

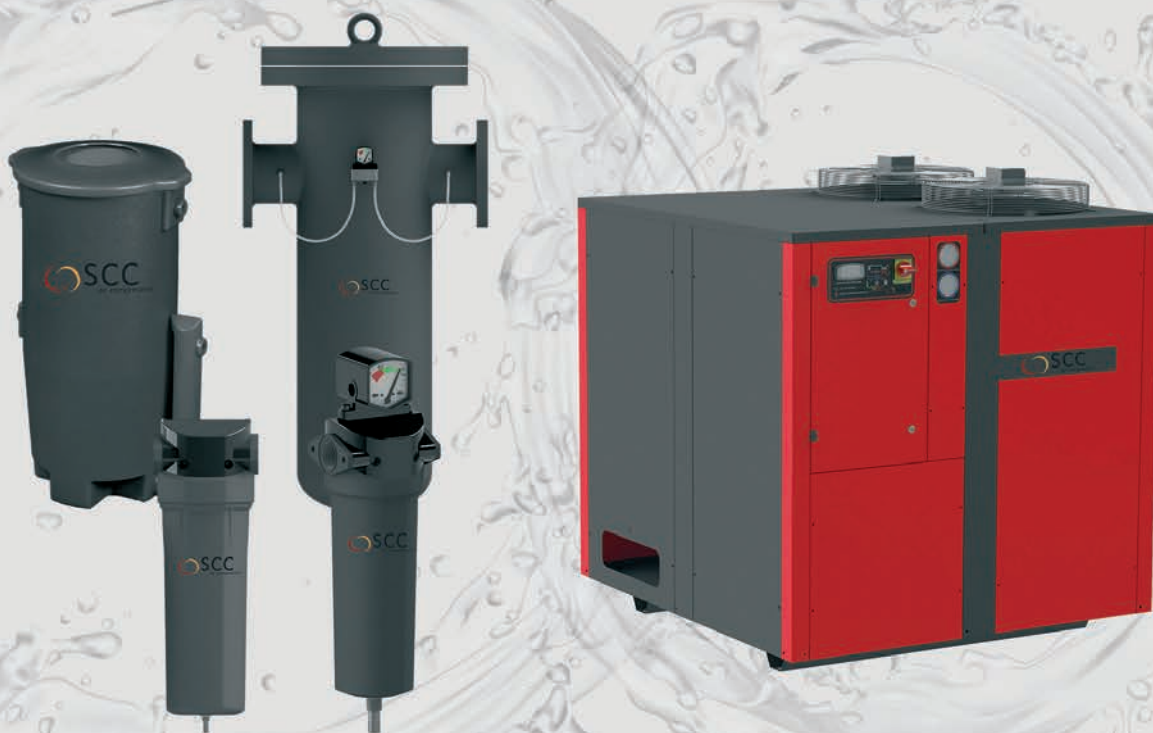
Smart. Clever. Cost efficient.



DRUCKLUFTAUFBEREITUNG /
COMPRESSED AIR TREATMENT

TROCKNER / DRYERS

FILTER / FILTERS



2020

Modell / Model: DRA

Hocheffiziente Kältetrockner / High efficiency refrigerated air dryers

Kältetrockner / Refrigerated air dryers



DRA

Unsere Kältetrockner der DRA-Serie sind so konzipiert, dass Sie Energiekosten einsparen können und sich trotzdem auf eine hohe Zuverlässigkeit verlassen können. Mit einer neuen und fortschrittlichen Steuerung werden die gesamten Funktionen des Trockners zuverlässig und genau kontrolliert und gesteuert. Unter anderem gibt die Steuerung Störmeldungen für eine zu hohe oder zu niedrige Taupunkt-Temperatur und viele andere mehr.

Our DRA series are high efficiency refrigerated dryers that save energy and ensure high reliability. The new and advanced electronic board controls the entire functions of the dryer such as hard alarms (high and low temperature) and many more.

Ihre Vorteile:

- ✓ Reduzierter Energieverbrauch durch sorgfältige Auswahl der Komponenten und Einsatz einer elektronischen Steuerung
- ✓ Geringer Druckverlust durch Verwendung eines Wärmetauschers aus Aluminium mit einer Mischkammer, die die Durchmischung der Luft ermöglicht und somit die Effizienz des Wärmetauschers erhöht und gleichzeitig den Druckverlust auf ein Minimum reduziert
- ✓ Der Drucktaupunkt von +3°C wird unter allen Betriebsbedingungen stabil gehalten, indem eine elektronische Steuerung und ein hocheffizienter Wärmetauscher verwendet werden
- ✓ DRA-Trockner sind werksseitig mit einem elektronischen Kondensatableiter ausgestattet
- ✓ DRA Trockner haben serienmäßig einen Thermoschutzschalter
- ✓ Die umfangreiche Baureihe von DRA-Trocknern ermöglicht die Auswahl des optimalen Trockners für kleine und große Installationen

Your benefits:

- ✓ Reduced energy consumption thanks to a careful selection of components and management by electronic board
- ✓ Low pressure drop by using a heat exchanger made of aluminium with a mixing chamber that allows the air mixing and thus increasing the exchanger yield while reducing the pressure drop at a minimum
- ✓ Dew point maintained stable at +3°C under any conditions by using an electronic board and heat exchanger with high efficiency
- ✓ DRA dryers are equipped as standard with an electronic drain
- ✓ DRA dryers have as standard a thermal protection switch
- ✓ Full range of DRA dryers allows to choose the optimum dryer for small and big installations

Korrekturfaktoren für Druck / Correction factor for operating pressure changes								
Eingangsdruck/ Inlet air pressure (bar)	4	5	6	7	8	10	12	14
Faktor / Factor	0,77	0,86	0,93	1	1,05	1,14	1,21	1,27

Korrekturfaktoren für Umgebungstemperatur / Correction factor for ambient temperature changes						
Umgebungstemperatur / Ambient temperature, °C	25	30	35	40	45	50
Faktor / Factor	1	0,96	0,9	0,82	0,72	0,6

Korrekturfaktoren für Drucklufttemperatur / * Correction factor for inlet air temperature changes *										
Lufttemperatur / Air temperature, °C	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70
Faktor / Factor	1,2	1,12	1	0,83	0,69	0,59	0,5	0,44	0,39	0,37

Korrekturfaktoren für Drucktaupunkt / Correction factor for dew-point changes				
Drucktaupunkt/ Dew-point, °C	3	5	7	10
Faktor / Factor	1	1,09	1,19	1,37

* am Drucklufteintritt / at inlet air

Standard-Referenzbedingungen nach ISO 7183:

- ✓ Umgebungstemperatur: + 25 ° C
- ✓ Betriebsdruck: 7 bar (ü)
- ✓ Taupunkt: Klasse 4 (ISO 8573-1), das heisst
Feststoffpartikel $1-5\mu\text{m} \leq 10.000$
Drucktaupunkt $\leq +3^\circ\text{C}$
Gesamtanteil Öl $\leq 5 \text{ mg/m}^3$

Standard reference conditions ISO 7183:

- ✓ ambient temperature: + 25°C
- ✓ inlet air pressure: 7 bar (g)
- ✓ dew point: Class 4 (ISO 8573-1), e.g.
particles $1-5\mu\text{m} \leq 10.000$
dew point $\leq +3^\circ\text{C}$
max. oil content $\leq 5 \text{ mg/m}^3$

Maximale Arbeitsbedingungen:

- ✓ Maximale Umgebungstemperatur: +50 ° C
- ✓ Maximale Eintrittstemperatur: +70 ° C

Max working condition:

- ✓ ambient temperature: +50°C
- ✓ inlet air temperature: +70°C

Optional: Automatischer Kondensatableiter

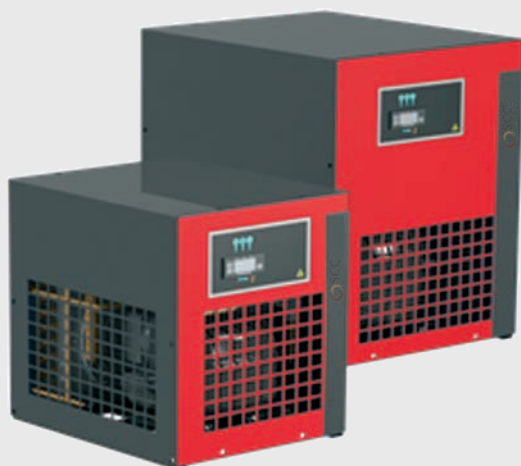
Optional: No Loss Drain

Modell / Model	Kühlmittel / Refrigerant	Leistung / Flow - Rate			Anschluss / Connection	Abmessungen / Dimensions	Gewicht /Weight		Elektr.
		Type	m3/h	l/min			scfm	BSP-F	W*L*H, mm
									V/ph/F
DRA 24	R134a	24	400	14	3/4 ``	305*373*440	23	51	230/1/50
DRA 36	R134a	36	600	21	3/4 ``	305*373*440	23	51	230/1/50
DRA 54	R134a	54	900	32	3/4 ``	305*373*440	24	53	230/1/50
DRA 78	R134a	78	1300	46	3/4 ``	345*409*480	25	55	230/1/50
DRA 106	R134a	106	1767	62	3/4 ``	345*409*480	26	57	230/1/50
DRA 144	R134a	144	2400	85	1 ``	396*462*536	27	59	230/1/50
DRA 180	R134a	180	3000	106	1 ``	396*462*536	30	66	230/1/50
DRA 216	R134a	216	3600	127	1 ``	396*462*536	35	77	230/1/50
DRA 300	R407C	300	5000	176	1. 1/2 ``	517*606*667	40	88	230/1/50
DRA 365	R407C	365	6083	215	1. 1/2 ``	405*685*1045	85	187	230/1/50
DRA 480	R407C	480	8000	282	1. 1/2 ``	405*685*1045	90	198	230/1/50
DRA 660	R407C	660	11000	389	2 ``	642*708*1456	120	265	230/1/50
DRA 780S	R407C	780	13000	459	2 ``	642*708*1456	125	276	230/1/50
DRA 780	R407C	780	13000	459	2 ``	642*708*1456	140	309	400/3/50
DRA 1000	R407C	1000	16667	589	2. 1/2 ``	642*708*1456	150	331	400/3/50
DRA 1300	R407C	1300	21667	765	2. 1/2 ``	642*708*1456	155	342	400/3/50
DRA 1800	R407C	1800	30000	1060	3 ``	657*1156*1650	250	551	400/3/50
DRA 2400	R407C	2400	40000	1413	3 ``	657*1156*1650	270	595	400/3/50
DRA 2700	R407C	2700	45000	1589	DN100	657*1156*1650	300	661	400/3/50
DRA 3600	R407C	3600	60000	2118	DN125	1056*1406*1765	400	882	400/3/50
DRA 4800	R407C	4800	80000	2825	DN125	1056*1406*1765	430	948	400/3/50
DRA 6000	R407C	6000	100000	3531	DN150	1056*1406*1765	460	1014	400/3/50
DRA 7200	R407C	7200	120000	4237	DN150	2113*1406*1765	580	1279	400/3/50
DRA 8400	R407C	8400	140000	4943	DN200	2113*1406*1765	620	1367	400/3/50
DRA 9600	R407C	9600	160000	5649	DN200	2113*1406*1765	700	1543	400/3/50
DRA 10800	R407C	10800	180000	6355	DN250	2113*1406*1765	740	1631	400/3/50
DRA 12000	R407C	12000	200000	7062	DN250	2113*1406*1765	780	1720	400/3/50

Modell / Model: DR

Hocheffiziente Kältetrockner / High efficiency refrigerated air dryers

Kältetrockner / Refrigerated air dryers



DR

Unsere Kältetrockner der DR Serie sind auf die Bedürfnisse der Kunden ausgelegt, die auf Qualität Wert legen und dabei ein sehr gutes Preis-Leistungs-Verhältnis zu schätzen wissen.

Alle Modelle verfügen über Sensoren die den Drucktaupunkt und den Verflüssigungsdruck überwachen. Der Aluminium-Wärmetauscher wurde so ausgelegt, dass ein Maximum an Leistung bei minimalem Druckabfall erreicht wird.

Die DR Serie ist ideal geeignet für kleine und mittlere Unternehmen.

Dem Thema Umwelt und Nachhaltigkeit verpflichtet, verwendet SCC bei der DR Serie nur umweltfreundliche Gase und wiederverwertbare Materialien.

With the DR series, SCC has developed a product to meet the needs of its most demanding customers, whilst guaranteeing good value for money on the market.

All models have an electronic control board system, with a double sensor system that keeps the dew point and the condensing pressure under control. The aluminium heat exchanger has been designed and patented in order to offer the maximum performance and minimum pressure drop. DR series are suitable for small and medium-scale businesses.

DR series meet the needs of customers in search of best value for money.

SCC designed and developed the DR series with total respect for the environment through the use of eco-friendly gases and recyclable materials.

Ihre Vorteile

- ✓ Hervorragendes Preis-Leistung-Verhältnis
- ✓ Reduzierter Energieverbrauch durch sorgfältige Auswahl der Komponenten und Einsatz einer elektronischen Steuerung
- ✓ Zuverlässige Trocknung bei minimalen Druckluftverlust und geringem Energieverbrauch

Your benefits:

- ✓ Excellent value for money
- ✓ Reduced energy consumption through careful selection of components and the use of electronic control
- ✓ Reliable drying with minimal loss of compressed air and low energy consumption

Korrekturfaktoren für Druck / Correction factor for operating pressure changes								
Eingangsdruck/ Inlet air pressure (bar)	4	5	6	7	8	10	12	14
Faktor / Factor	0,77	0,86	0,93	1	1,05	1,14	1,21	1,27

Korrekturfaktoren für Umgebungstemperatur / Correction factor for ambient temperature changes							
Umgebungstemperatur / Ambient temperature, °C	25	30	35	40	45	50	
Faktor / Factor	1	0,95	0,88	0,82	0,72	0,68	

Korrekturfaktoren für Drucklufttemperatur / * Correction factor for inlet air temperature changes *							
Lufttemperatur / Air temperature, °C	25	30	35	40	45	50	55
Faktor / Factor	1,2	1,11	1	0,81	0,67	0,55	0,45

Korrekturfaktoren für Drucktaupunkt / Correction factor for dew-point changes				
Drucktaupunkt/ Dew-point, °C	3	5	7	10
Faktor / Factor	0,91	1	1,1	1,26

Standard-Referenzbedingungen nach ISO 7183:

- ✓ Umgebungstemperatur: + 25 ° C
- ✓ Betriebsdruck: 7 bar (ü)
- ✓ Taupunkt: Klasse 4 (ISO 8573-1)

Maximale Arbeitsbedingungen:

Max working condition: please refer to datasheet

Optional: Automatischer Kondensatableiter

Standard reference conditions ISO 7183:

- ✓ ambient temperature: + 25°C
- ✓ inlet air pressure: 7 bar (g)
- ✓ dew point: Class 4 (ISO 8573-1)

Max working condition:

Max working condition: please refer to datasheet

Optional: No Loss Drain

Modell / Model	Kühlmittel / Refrigerant	Leistung / Flow - Rate			Anschluss / Connection	Abmessungen / Dimensions	Gewicht /Weight		Elektr. Anschluss / Power- Supply
		Type	m3/h	l/min			scfm	BSP-F	
DR 30	R134a	30	500	18	3/4 ``	305 * 373 * 440	23	51	230/1/50
DR 42	R134a	42	700	25	3/4 ``	305 * 373 * 440	23	51	230/1/50
DR 60	R134a	60	1000	35	3/4 ``	305 * 373 * 440	24	53	230/1/50
DR 90	R134a	90	1500	53	3/4 ``	345 * 409 * 480	25	55	230/1/50
DR 120	R134a	120	2000	71	3/4 ``	345 * 409 * 480	26	57	230/1/50
DR 150	R134a	150	2500	88	1 ``	396 * 462 * 536	27	59	230/1/50
DR 192	R134a	192	3200	113	1 ``	396 * 462 * 536	30	66	230/1/50
DR 240	R134a	240	4000	141	1 ``	396 * 462 * 536	35	77	230/1/50
DR 330	R407C	330	5500	194	1. 1/2 ``	527 * 627 * 1.123	40	88	230/1/50
DR 366	R407C	366	6100	215	1. 1/2 ``	527 * 627 * 1.123	85	187	230/1/50
DR 440	R407C	440	7333	259	1. 1/2 ``	527 * 627 * 1.123	85	187	230/1/50
DR 560	R407C	560	9333	330	1. 1/2 ``	527 * 627 * 1.123	90	198	230/1/50

Hinweise: für besondere Anforderungen wenden Sie sich bitte an unsere technische Abteilung /
Notes: for special requirements please contact our technical department

Modell / Model: FIL

Hocheffiziente Filter / High efficiency filters

Filter / Filters



FIL

In der Regel enthält Druckluft hohe Konzentrationen von Staub, Öl, Feuchtigkeit und anderen Verunreinigungen. Diese Verunreinigungen können zu Schäden an Geräten und Endprodukten führen und somit hohe Wartungskosten verursachen. Die SCC FIL-Filter wurden speziell entwickelt, um diesen Problemen vorzubeugen. Indem wir eine große Auswahl an Druckluftfiltern anbieten, die den unterschiedlichsten Anforderungen der Industrie gerecht werden. Das Geheimnis des FIL-Filters ist die hohe Effizienz der Elemente, die eine hohe Rückhaltefähigkeit (99,999%) und sehr geringe Druckverluste bieten. Das Endergebnis ist eine extrem gereinigte Druckluft und niedrige Betriebskosten.

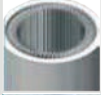
Compressed air contains high concentrations of dust, oil, moisture and other impurities. These contaminants can lead to high-maintenance costs and result in damage to equipment and finished products. SCC's FIL filters have been specifically designed to prevent these problems, by offering a wide range of filters for compressed air able to satisfy the most various industry needs. The secret of the FIL filter is the high efficiency of the elements which is able to offer a high capability of retention (99,999%) and very low pressure drops. The final result is an extremely purified compressed air and low operating costs.

Ihre Vorteile:

- ✓ Große Auswahl an Modellen und Filterstufen für jede Art von Industrieanwendung
- ✓ Zertifizierte Leistungswerte
- ✓ Ein innovatives Design des Filtergehäuses reduziert Druckverluste und sorgt somit für Energieeinsparungen
- ✓ Steigerung der Effizienz und dadurch Reduzierung von Produktionsstillständen
- ✓ Reduzierung der Wartungskosten
- ✓ Hoher Schutz von Werkzeugen und Maschinen

Your benefits:

- ✓ Wide range of models and filtration level for any kind of industry application
- ✓ Certified performances
- ✓ The body configuration, with an innovative design, able to reduce pressure drops assuring high energy savings
- ✓ Increase of efficiency and therefore reduction of production stops
- ✓ Reduction of maintenance costs
- ✓ Tool and machinery protection

Filtrationsgrad / Degree of filtration		Filter / Filters		
			Partikel / Particles	Öl / Oil
P		Filtration durch Abfangen. Filtration by interception.	Für Partikel bis 3 Mikron. Mit dem Filtrationsgrad P wird Staub vor und nach dem Trockner aus der Druckluft entfernt. / For particles up to 3 micron. P is the degree specifically designed to remove dust before and after the dryer.	
M		Filtration durch Koaleszenzprinzip. Filtration by coalescence principle.	Für Partikel bis 1 Mikron. For particles up to 1 micron.	Für Konzentrationen bis zu 0,1 mg / m ³ . For concentration up to 0,1 mg/m ³ .
H		Filtration durch Koaleszenzprinzip. Filtration by coalescence principle.	Für Partikel bis 0,01 Mikron. For particles up to 0,01 micron.	Für Konzentrationen bis zu 0,01 mg / m ³ . For concentration up to 0,01 mg/m ³ .
C		Filtration durch Adsorptionsprozess / Filtration by adsorption process.	Für Partikel bis 0,01 Mikron. For particles up to 0,01 micron.	Höchstkonzentration bis zu 0,003 mg / m ³ . Maximum concentration up to 0,003 mg/m ³ .

Standard-Referenzbedingungen ISO 7183:

- ✓ Umgebungstemperatur: + 25 ° C
- ✓ Betriebsdruck: 7 bar
- ✓ Eintrittstemperatur: + 20 ° C

Maximale Arbeitsbedingungen:

- ✓ Eintrittstemperatur: + 100 ° C

Optional:

- ✓ Kondensatableiter
- ✓ Differenzdruckanzeige

Standard reference conditions ISO 7183:

- ✓ Ambient temperature: + 25°C
- ✓ Working pressure: 7 bar
- ✓ Inlet air temperature: + 20°C

Max working condition:

- ✓ Inlet air temperature: + 100°C

Option:

- ✓ Condensate drain
- ✓ Differential gauge

Modell / Model	Leistung/ Flow-Rate			Anschluss/ Connection	Abmessungen / Dimensions	Typ Element / Element Model
	m3/h	l/min	scfm			
FIL						
FIL 34	34	567	20	1/2 ``	95*210	34E
FIL 36	36	621	21	3/4 ``	95*210	36E
FIL 77	77	1283	45	3/4 ``	95*210	77E
FIL 119	119	1983	70	3/4 ``	95*270	119E
FIL 170	170	2833	100	3/4 ``	95*270	170E
FIL 212	212	3533	125	1 ``	125*300	212E
FIL 306	306	5100	180	1. 1/2 ``	125*300	306E
FIL 451	451	7517	265	1. 1/2 ``	125*385	451E
FIL 629	629	10483	370	1. 1/2 ``	125*385	629E
FIL 934	934	15567	550	2 ``	170*505	934E
FIL 1325	1325	22083	780	2 ``	170*690	1325E
FIL 1800	1800	30000	1059	2. 1/2 ``	200*980	1800E
FIL 2176	2176	36267	1281	3 ``	200*980	2176E
FIL 2805	2805	46750	1651	3 ``	200*980	2805E
Filtergehäuse Stahl / Filter housing steel						
FIL 3600	3600	60000	2177	DN125	520*1170	1800E
FIL 4350	4350	72000	2700	DN125	520*1170	2176E
FIL 5600	5600	93300	3300	DN125	520*1170	2805E
FIL 6500	6500	108333	3822	DIN200	680*1250	2805E
FIL 8500	8500	141670	5000	DN200	680*1250	2805E
FIL 12000	12000	200000	7060	DN200	780*1378	2805E
FIL 20000	20000	333300	11760	DN250	900*1480	2805E
FIL 30000	30000	500000	17640	DN300	900*1480	2805E

* Beim Kompletfilter Element enthalten, ohne Kondensatableiter und Differenzdruckanzeige /
Complete filter including element, condensate drain and differential gauge excluded

Modell / Model: DDA

Hocheffiziente Adsorptionstrockner / High efficiency desiccant dryer

Adsorptionstrockner / Desiccant dryers



DDA

Energiesparmodus

Der Standard-10-Minuten-Zyklus ist für Volllastbetriebsbedingungen ausgelegt, und die Standard-Regenerationsluftmenge von 7-15% wird "verbraucht", unabhängig davon, ob der Trockner mit Voll- oder Teillast betrieben wird. Erhebliche Energieeinsparungen können erzielt werden, indem dieser Regenerationsluftverlust proportional zu den tatsächlichen Arbeitsbedingungen verringert wird. Ein Sensor, der sich am Trocknerauslass befindet, überprüft den Drucktaupunkt und hält die Trockensäule so lange in Betrieb bis die Auslassdruckluft den gewählten Drucktaupunkt erreicht. Die Arbeitszyklen werden nun automatisch geändert und die Einsparung ist direkt proportional zur Lastreduzierung.

Energy saving

The standard 10-minutes cycle is designed for full load operating conditions and the standard purge rate of 7-15% is normally "consumed" regardless of whether the dryer is operating on full or partial load. Considerable energy savings can be obtained by reducing this purge loss in proportion to the real working conditions. A probe, located on the dryer outlet, checks the pressure dew point and keeps the drying column working until the outlet compressed air reaches the chosen pressure dew point. The working cycles are now automatically modified and the saving is directly proportional to the load reduction.

Steuerung und Instrumentierung

- ✓ Elektronische Steuerung mit Mikroprozessor zur Einstellung von Zeit- und Regenerationszyklen (Energiesparmodus optional)

- ✓ Anzeige der Betriebsbedingungen des Trockners

- ✓ Betriebsdruckkontrollanzeige (optional)

Ihre Vorteile:

- ✓ Extrem reduzierte Größe und Gewicht durch Verwendung von Aluminiummaterial, das eine ausgezeichnete Korrosionsbeständigkeit garantiert
- ✓ Auf Anfrage mit Koaleszenzfilter Typ H (0,01µ - 0,01 mg / m3) am Eingang und Filter M Typ (0,1µ - 0,1 mg / m3) am Ausgang. Beide Filter sind mit einer Differenzdruckanzeige ausgestattet
- ✓ Vollständig CE-zertifiziert
- ✓ Langsame Druckerhöhung verhindert das Anheben des Trockenmittels und erhöht die Lebensdauer
- ✓ Einfache Montage von Vor- und Nachfiltern
- ✓ Einzigartiges pneumatisches Ventil System; Wartungsfreundlich und für hohe Beanspruchung ausgelegt
- ✓ Mikroprozessor mit Regelungssteuerung und Anpassung des Betriebszyklus an die Betriebsanforderungen (Taupunkt) des Endnutzers
- ✓ Drei Arbeitsweisen:
Standard
Energiesparmodus (optional)
Direkt an die Steuerung des Kompressors angebunden

Controls and instrumentation

- ✓ Electronic controller with microprocessor to set time and regeneration cycles (Energy Saving, optional)

- ✓ Display showing dryer operating conditions

- ✓ Working pressure control gauge (optional)

Your benefits:

- ✓ Reduced size and weight, ease of assembly thanks to the aluminum design that guarantees excellent resistance to corrosion
- ✓ Upon request, supplied with coalescing filter H type (0,01µ - 0,01 mg/m3) on the inlet and filter M type (0,1µ - 0,1 mg/m3) on the outlet. Both filters are fitted with a differential gauge
- ✓ Fully CE certified
- ✓ Slow re-pressurization prevents bed lifting, abrasion and extends desiccant life
- ✓ Easy mounting of both pre- and after filters
- ✓ Pneumatic valve exclusive system; easy to maintain and purposely designed for heavy duty conditions
- ✓ Microprocessor control panel with regulation control for the operation cycle, to adapt the working conditions (dew point) to the end user's requirements
- ✓ Three working systems:
Standard
Energy Saving (optional)
Combined (directly connected to the compressor)

Modell / Model: DDA

Leistung & Dimensionen / Performance & technical data



Adsorptionstrockner / Desiccant dryers

Standard-Referenzbedingungen ISO 7183:

- ✓ Umgebungstemperatur: + 25 °C
- ✓ Betriebsdruck: 7 bar
- ✓ Drucktaupunkt: Klasse 2 (ISO 8573-1)

Maximale Arbeitsbedingungen:

- ✓ Maximale Umgebungstemperatur: +45 °C
- ✓ Maximale Eintrittstemperatur: +50 °C

Für 16 bar - Anlagen kontaktieren Sie bitte unseren Vertrieb.

Standard reference conditions ISO 7183:

- ✓ ambient temperature: + 25°C
- ✓ inlet air pressure: 7 bar
- ✓ dew point: Class 2 (ISO 8573-1)

Max working condition:

- ✓ ambient temperature: + 45°C
- ✓ inlet air temperature: + 50°C

For 16 bar pressure please contact our technical department.

Modell / Model: DDA - 40 °C

Modell / Model	Leistung / Flow-Rate			Anschluss / Connection	Abmessungen / Dimensions	Gewicht/ Weight		Elektr. Anschluss/ Power-Supply
	m3/h	l/min	scfm			Kg	lbs	
DDA 40	40	667	24	3/4 ``	190*470*630	37	82	230/1/50
DDA 80	80	1333	47	3/4 ``	190*470*1030	59	127	230/1/50
DDA 120	120	2000	71	3/4 ``	190*470*1430	80	176	230/1/50
DDA 160	160	2667	94	3/4 ``	190*470*1730	94	207	230/1/50
DDA 240	240	4000	142	1 ``	330*500*1450	160	352	230/1/50
DDA 320	320	5334	188	1 ``	330*500*1750	188	414	230/1/50
DDA 500	500	8333	294	1. 1/2 ``	1130*750*1540	425	937	230/1/50
DDA 600	600	10000	353	1. 1/2 ``	1130*750*1540	455	1003	230/1/50
DDA 800	800	13333	471	2 ``	1130*750*1840	570	1257	230/1/50
DDA 1000	1000	16667	588	2 ``	1130*750*2040	660	1455	230/1/50
DDA 1200	1200	20000	706	2. 1/2 ``	1310*840*17600	770	1698	230/1/50
DDA 1600	1600	26667	942	2. 1/2 ``	1310*840*2060	950	2094	230/1/50
DDA 2000	2000	33333	1177	3 ``	1510*940*2010	2000	4409	230/1/50

Modell / Model: DDA - 70 °C

Modell / Model	Leistung / Flow-Rate			Anschluss / Connection	Abmessungen / Dimensions	Gewicht/ Weight		Elektr. Anschluss/ Power-Supply
	m3/h	l/min	scfm			Kg	lbs	
DDA 40	30	500	18	3/4 ``	190*470*630	37	82	230/1/50
DDA 80	60	1000	35	3/4 ``	190*470*1030	59	127	230/1/50
DDA 120	90	1500	53	3/4 ``	190*470*1430	80	176	230/1/50
DDA 160	120	2000	71	3/4 ``	190*470*1730	94	207	230/1/50
DDA 240	180	3000	106	1 ``	330*500*1450	160	352	230/1/50
DDA 320	240	4000	141	1 ``	330*500*1750	188	414	230/1/50
DDA 500	375	6250	221	1. 1/2 ``	1130*750*1540	425	937	230/1/50
DDA 600	450	7500	265	1. 1/2 ``	1130*750*1540	455	1003	230/1/50
DDA 800	600	10000	353	2 ``	1130*750*1840	570	1257	230/1/50
DDA 1000	750	12500	441	2 ``	1130*750*2040	660	1455	230/1/50
DDA 1200	900	15000	530	2. 1/2 ``	1310*840*1760	770	1698	230/1/50
DDA 1600	1200	20000	706	2. 1/2 ``	1310*840*2060	950	2094	230/1/50
DDA 2000	1500	25000	883	3 ``	1510*940*2010	2000	4409	230/1/50

Korrekturfaktor für Betriebsdruck / Correction factor for operating pressure changes

Eingangsdruck / Inlet air pressure, bar	4	5	6	7	8	9	10
Faktor / Factor	0,63	0,75	0,88	1,00	1,14	1,25	1,39

Korrekturfaktor für Drucklufteingangstemperatur / Correction factor for inlet air temperature changes

Drucklufttemperatur am Eintritt / Air temperature, °C	25	30	35	40	45	50
Faktor / Factor	1,00	1,00	1,00	0,97	0,88	0,73

Modell / Model: OWS

Hocheffiziente Öl-Wasser Trenner / High efficiency oil water separators

Öl-Wasser Trenner / Oil water separators



OWS

Kondensat Aufbereitung:

In der Regel produzieren Kompressoren große Mengen Kondensat, das mit Öl verunreinigt ist. Diese Flüssigkeit darf laut Gesetz nicht unbehandelt in die Kanalisation oder Umwelt entsorgt werden. SCC bietet die OWS-Serie von Öl-Wasser Trenner an, die Ölverschmutzungen so zuverlässig aus dem Kondensat entfernen, dass das Wasser nicht mehr als 20 mg/l Kohlenwasserstoffe enthält und somit in die Kanalisation entsorgt werden kann.

Mit unserem Design benötigen wir keinen Dekantierbehälter oder externen Tank zum Sammeln von Öl und gewährleisten eine einfache, schnelle und effektive Kondensataufbereitung.

Condensate treatment:

Normally, compressors produce large amounts of condensate that is contaminated with oil. This liquid cannot be disposed untreated by law into the sewage system or the environment. SCC offers the OWS series of oil water separators that remove oil contaminants from the condensate so reliably that the water contains no more than 20 mg / l of hydrocarbons and can therefore be disposed of in the sewage system.

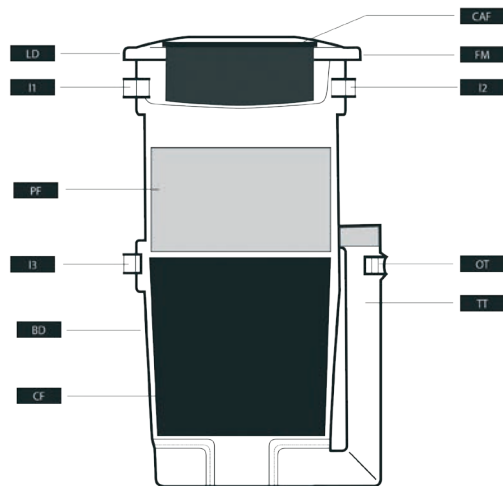
This is not a normal oil water separator: no decantation tank; no external tank to collect oil; simple, fast and effective condensate treatment. The unique advanced design and bag material of high quality assure an extreme level of filtration.

Ihre Vorteile:

- ✓ Funktioniert auch bei neuen synthetischen Kompressorenölen, die auf herkömmliche Weise, wie z. B. durch Dekantieren, nicht vom Kondensat getrennt werden können
- ✓ Vereinfachte Wartung und consequente Reduzierung der Wartungskosten
- ✓ Geringere Ölkonzentration, weniger als 10 ppm/l oder weniger (bei regelmäßigem Austausch des Füllmaterials)
- ✓ Kompakte Abmessungen und einfache Installation
- ✓ Der einzige Separator, der mit zwei oder mehr Trennern arbeiten kann (TWIN Konzept)
- ✓ Ökologisches und benutzerfreundliches Material
- ✓ Entlastungskammer abnehmbar und ausrichtbar, um eine einfache Installation an dem vorderen oder hinteren Anschluss zu ermöglichen
- ✓ Druckentlastungskammer enthält einen Aktivkohlefilter, um eine atmosphärische Verunreinigung zu vermeiden
- ✓ Schwerer Monobloc-Kunststofftank, um Leckagen zu vermeiden
- ✓ Synthetischer Vorfilter, um eine lange Lebensdauer und Schutz des Kohlefilters zu gewährleisten
- ✓ Überdimensionierter Aktivkohlefilter

Your benefits:

- ✓ High performance, also works for new synthetic oils for compressors which cannot be separated from condensate by traditional ways, such as decantation
- ✓ Simplified maintenance and consequent reduction of maintenance costs
- ✓ Lower concentration of oil, less than 10 ppm/l or lower (by a regular replacement of bags)
- ✓ Compact dimensions and easy installation
- ✓ TWIN Solution, the only separator which can work with two or more separators
- ✓ Ecological and user-friendly material
- ✓ Depressurisation chamber is removable and directable to allow front or rear connection to drain for an easy installation
- ✓ Depressurisation chamber containing an activated carbon filter to avoid atmospheric contamination
- ✓ Heavy-duty Monobloc plastic tank to avoid any leakage
- ✓ Synthetic pre-filter to assure a long life period and protection to carbon filters
- ✓ Over-sized activated carbon filter



TWIN-Konzept:

Mit unserem einzigartigen TWIN-Konzept haben Sie die Möglichkeit, die Menge an aufzubereitendem Kondensat zu verdoppeln oder zu verdreifachen oder die Qualität des Abwassers zu verbessern. Sie können das System jederzeit erweitern, nicht nur während der Erstinstallation.

Wirkungsweise:

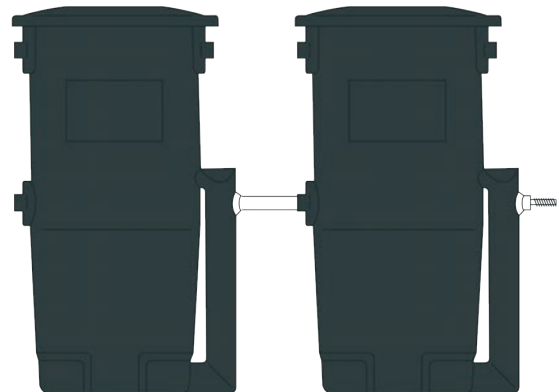
- ✓ Das Kondensat strömt durch eine Druckentspannkammer (LD) in den Abscheider
- ✓ Dann läuft das Kondensat durch einen Filter durch die Öffnung im Deckel (LD) in den Abscheidebehälter (BD)
- ✓ Ein Vorfilter (PF) und Aktivkohlebeutel (CF) reinigen das Kondensat von Öl und Feststoffpartikeln
- ✓ Nach diesem Prozess kann das Kondensat in die Kanalisation entsorgt werden oder kann in Übereinstimmung mit den nationalen Gesetzen weiteraufbereitet werden

TWIN system:

With our unique TWIN system you have the possibility to double or triple the quantity of treated condensate or to improve the quality of drain water. You can expand the system at any time, not only during the first installation. The separator that can work as single or double column.

Operation principal:

- ✓ The condensate flows into the separator through a lid depressurisation chamber (LD)
- ✓ Then condensate filters down into the separator tank (BD) through the hole in the lid (LD)
- ✓ The prefilter (PF) and activated carbon bags (CF) purify the condensate from oil and solid particles
- ✓ After this process, the condensate can be drained in sewers or can be treated in compliance with the national laws



Modell / Model: OWS

Leistung & Dimensionen / Perfomance & technical data

Öl-Wasser Trenner / Oil water separators



OWS

Die Daten beziehen sich auf folgende Standardbedingungen:

- ✓ Umgebungstemperatur: +25 ° C
- ✓ Betriebsdruck: 7 bar(g)

Berücksichtigen Sie, dass Sie die Öl-Wasser Trenner größer dimensionieren müssen, wenn die Umgebungstemperatur und die Luftfeuchtigkeit höher sind als die Standardbedingungen für Schraubenkompressoren.

Data refer to the following nominal conditions:

- ✓ ambient temperature: +25°C
- ✓ inlet air pressure: 7 barg

Consider oversizing the separators if ambient temperature and humidity are higher than nominal ones. Nominal data considered for screw compressors.

Modell / Model	Compressor combination	Leistung/ Flow-Rate			Anschluss / Connection	Abmessungen / Dimensions	Gewicht / Weight	
		HP	m3/h	l/min			Kg	lbs
OWS 170	10/25	170	2830	100	1/2 ``	460*200	5	11
OWS 510	30/60	510	8500	300	1/2 ``	600*280	11	24
OWS 1275	80/150	1275	21250	750	3/4 ``	930*430	29	64
OWS 2550	150/270	2550	42000	1500	3/4 ``	930*430 (*2)	58	128
Element / Element								
OWS 170E		170	2830	100				
OWS 510E		510	8500	300				
OWS 1275E		1275	21250	750				
OWS 2550E		2550	42000	1500				



CS

Zyklonabscheider

Druckluft wird in vielen industriellen Bereichen als Energieträger eingesetzt, da sie ein hohes Maß an Sicherheit und Flexibilität garantiert. Damit die Druckluft gegenüber anderen Energieträgern Vorteile bietet, muss sie von Verunreinigungen gereinigt werden. Druckluft enthält unter anderem Schadstoffe wie Schmieröl aus den Kompressoren, korrosive Gase in der Atmosphäre und durch Verschmutzung, Wasserdampf, Feststoffpartikel durch den Zerfall von mechanischen Teilen und Verteilungsleitungen, feste Partikel, die in der Atmosphäre vorhanden sind. Im Inneren des Kompressors werden diese Substanzen auf Grund der hohen Temperaturen sauer, was zu Problemen bei pneumatischen Geräten führt. Das Öl, das in die Leitung eindringt, verliert seine Schmiereigenschaften und dies wiederum beschädigt die Ausrüstung.

Cyclone separators

Compressed air is used as an energy carrier in many industrial sectors because it guarantees a high degree of safety and flexibility. For the compressed air to offer advantages over other energy carriers, it must be cleaned of impurities. Compressed air contains, among other things, pollutants such as lubricating oil from the compressors, corrosive gases in the atmosphere and from pollution, water vapor, solid particles from the disintegration of mechanical parts and distribution lines and solid particles that are present in the atmosphere. Inside the compressor these substances become acidic due to the high temperatures, which leads to many problems with all pneumatic devices. The oil that enters the line loses its lubricating properties and thus in turn damages the equipment.

Ihre Vorteile:

Gehäuse:

- ✓ Einfaches Ablesen der Differenzdruckanzeige und der Widerstandsanzeige (falls installiert) zum Nachweis der Filtereffizienz
- ✓ In einer geschützten Position gewährleistet der Gewinde- teil des Kopfes und des Gehäuses das einfache Entfernen des Glases für den Austausch des Filterelements
- ✓ Der breite Querschnitt der Strömungskanäle gewährleistet einen begrenzten Druckverlust
- ✓ Abscheiderkörper aus Aluminium, Chromophosphat und außen pulverbeschichtet
- ✓ Der Korpus lässt sich dank des sechseckigen Anschlusses leicht abschrauben

Your benefits:

Separator body:

- ✓ Easy reading of the differential gauge and obstruction indicator (if it is installed) to prove the filter efficiency
- ✓ In a protected position, the threaded part of the head and housing ensures the easy removal of the housing for the replacement of the filter element
- ✓ The wide section of the flow channels ensures a limited loss of load
- ✓ Separator body in aluminium, chromo phosphate and externally powder painted
- ✓ The body is easily to unscrew thanks to the hexagonal termination

Modell / Model: CS

Leistung & Dimensionen / Performance & technical data

Zyklonabscheider / Cyclone separators



CS

Standard-Referenzbedingungen nach ISO 7183:

- ✓ Umgebungstemperatur: + 25 ° C
- ✓ Betriebsdruck: 7 bar g
- ✓ Eintrittstemperatur: + 20 ° C

Maximale Arbeitsbedingungen:

- ✓ Eintrittstemperatur: + 100 ° C

Standard reference conditions ISO 7183:

- ✓ Ambient temperature: + 25°C
- ✓ Working pressure: 7 bar
- ✓ Inlet air temperature: + 20°C

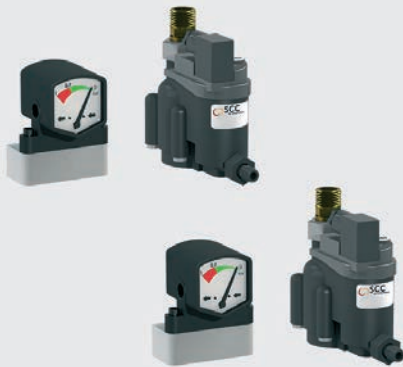
Max working condition:

- ✓ Inlet air temperature: + 100°C

Modell / Model*	Leistung / Flow-Rate			Anschluss / Connection	Abmessungen / Dimensions
	m3/h	l/min	scfm	BSP-F	H*D, mm
CS 42	42	700	25	1/2 ``	95*210
CS 78	78	1300	45	3/4 ``	95*210
CS 168	168	2800	99	3/4 ``	95*300
CS 220	220	3667	129	1 ``	125*300
CS 306	306	5100	180	1. 1/2 ``	125*300
CS 630	630	10500	370	1. 1/2 ``	125*385
CS 1266	1266	21100	745	2 ``	170*690
CS 1800	1800	30000	1059	2. 1/2 ``	200*980
CS 2800	2800	46667	1648	3 ``	200*980

Auf Anfrage Kohlenstoffstahlabscheider bis 6500 m³ / h • On request carbon steel separators up to 6500 m³/h

* Element enthalten, Kondensatableiter optional • *Element included, drain excluded



ZUBEHÖR / ACCESSORIES

Green Kondensatableiter

Der Green Kondensatabscheider ist mit einem integrierten Speicher ausgestattet, in dem ein Füllstandssensor angeordnet ist, der von einer intelligenten elektronischen Steuerung geregelt wird, die auf einem 8-Bit-Mikroprozessor basiert. Alle Funktionen des Abscheiders werden auf dem Bildschirm visualisiert.

Green condensate drain

Green Drain is equipped with an integrated storage tank, inside which is placed a level sensor controlled by an intelligent electronic circuit based on logic to 8-bit microprocessor. All functions of drain are visualized on panel.

Modell / Model	Max. Druck / Max pressure	Anschluss / Connection	Elektr. Anschluss / Power supply	Liefermenge Kompressor / Capacity compressor	Liefermenge Trockner / Capacity dryer	Liefermenge Filter / Capacity filter
	bar			m3/min	m3/min	m3/min
G Drain 0	16	1/2 "	230 / 1 / 50-60 Hz	3	6	30
G Drain 0 Plus	16	1/2 "	230 / 1 / 50-60 Hz	6,3	13	63
G Drain 1	16	1/2 "	230 / 1 / 50-60 Hz	7,5	15	75
G Drain 2	16	1/2 "	230 / 1 / 50-60 Hz	15	30	150
G Drain 3	16	1/2 "	230 / 1 / 50-60 Hz	30	60	300
G Drain 4	16	1/2 "	230 / 1 / 50-60 Hz	160	320	1600
G Drain 5	16	3/4 "	230 / 1 / 50-60 Hz	300	600	3000



Zeitgesteuerter Kondensatableiter

Ihre Vorteile:

- ✓ Kleine Gesamtabmessungen
- ✓ Ausgestattet mit Edelstahlsieb und Absperrventil
- ✓ Einfache Installation
- ✓ Einstellbare Stillstandszeiten und Betriebszeiten
- ✓ Verfügbar mit allen FIL Modellen
- ✓ Erhältlich mit allen Zyklonabscheider CS-Modellen
- ✓ Passend für jede Art von Druckluftbehälter

Timed condensate drain

Your benefits:

- ✓ Small overall dimensions
- ✓ Equipped with stainless steel strainer and shut-off valve
- ✓ Easy installation
- ✓ Adjustable pause and working time
- ✓ Available with all FIL models
- ✓ Available with all cyclone separators CS models
- ✓ Suitable for every type of air receiver

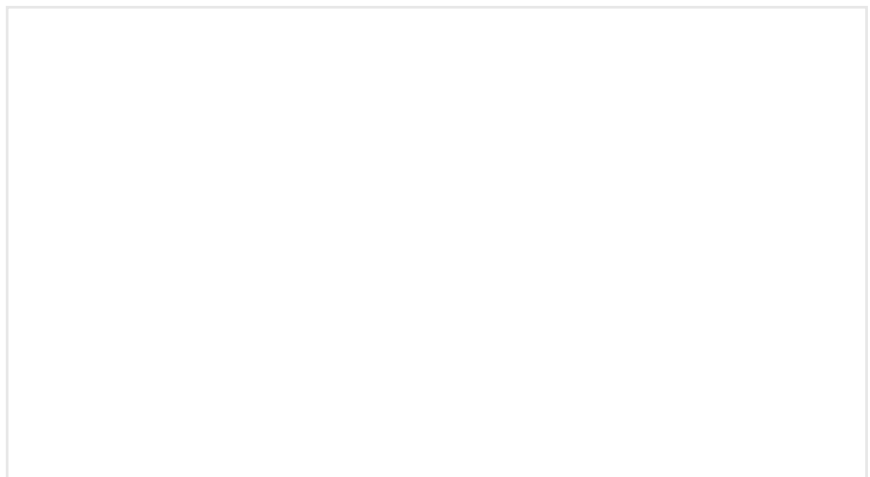
Modell / Model	Max. Druck / Max pressure	Anschluss / Connection	Elektr. Anschluss / Power supply
	bar		
T Drain 0	16	1/2 "	230 / 1 / 50-60 Hz





Tolpec GmbH
Wertstr. 44
D-73240 Wendlingen
Deutschland / Germany

T. +49 7022 789 604 0
M. contact@scc-aircompressors.com
W. www.scc-aircompressors.com



Smart. Clever. Cost efficient.

